

RONDA® 200

Промышленный пылесос для сбора пыли, представляющую угрозу здоровью

Поздравляем с приобретением нового промышленного пылесоса RONDA® 200 от компании ROMUS.

RONDA® 200 — промышленный пылесос, разработанный для сбора тонкодисперсной пыли и пылевидных материалов, представляющих угрозу здоровью. RONDA® 200 соответствует требованиям, которые предъявляются к удобным в обращении промышленным пылесосам в строительной индустрии. Он идеально подходит для сбора опасных тонкодисперсных пылевидных материалов, например цемента или пыли от шлифовальных машин. Пылесос RONDA® 200 превосходно проявляет себя при использовании в сочетании с переносным электроинструментом.

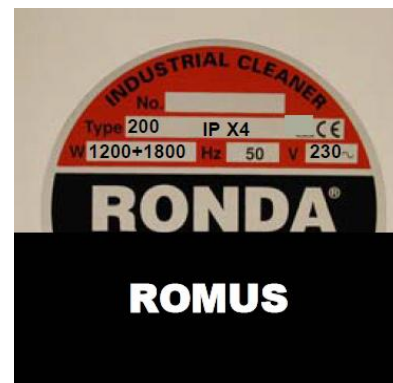


- Самоочищающийся трубчатый фильтр с тефлоновым покрытием (BIA, класс пыли M).
- Очистка фильтра во время работы.
- Текущий контроль мощности всасывания во время работы.
- Высокоэффективный сухой воздушный фильтр (BIA, класс пыли H).
- Брызгозащита в соответствии с IPX4 (IEC 60 529).
- Обеспечивается соответствие стандарту EN 60 335-2-69:1998, прил. AA, по сбору опасной для здоровья пыли, класс пыли H.
- Средний выброс пыли во время общепринятого испытания с кварцевой пылью составляет 0,06 мг/м³.
- Задерживается 99,999 % всего количества частиц крупнее 0,3 мкм (0,0003 мм).
- Сбор пыли производится:
 - в двухслойный мешочный фильтр с патентованной системой уплотнения
 - в стандартный мешочный фильтр P10
 - непосредственно в контейнер для пыли.
- Разъем для подключения сетевого кабеля от электроинструмента для автоматического запуска/остановки пылесоса.

Технические данные

RONDA® 200 подключается к источнику питания с напряжением 230 В.

Убедитесь в том, что напряжение и предохранитель в цепи от источника питания соответствуют данным, которые приведены на паспортной табличке устройства и в этом руководстве.



На рисунке приведены технические данные для устройства RONDA® 200.

Мощность всасывающего электродвигателя	1200	Вт
Напряжение всасывающего электродвигателя	230	В
Мощность подключаемого оборудования, не более	1800	Вт
Сила всасывания	2400	ммН ₂ O
	23,5	кПа
Расход воздуха, не более	60	л/с
	216	м ³ /ч
Мощность всасывания	353	Вт
Уровень шума, расстояние 1 м	69	дБ (А)
Уровень шума, расстояние 4 м	61	дБ (А)
Площадь фильтра, трубчатый фильтр	8000	см ²
Емкость контейнера	16	л
Пластмассовый мешок с мешочным фильтром	14	л
Высота	780	мм
Длина	425	мм
Ширина	425	мм
Вес без принадлежностей	15	кг
Соединительная муфта контейнера	Ø40	мм

RONDA® 200 соответствует требованиям стандарта EN 60 335-2-69:1998, прил. АА, в отношении сбора опасной для здоровья пыли, класс пыли Н. Пылесосы для сбора пыли, создающей угрозу здоровью, должны иметь следующую маркировку.

Н	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Этот пылесос может быть наполнен опасной для здоровья пылью. Операции опорожнения и технического обслуживания, включая выемку собранной пыли, должен выполнять только уполномоченный персонал, который использует соответствующие средства индивидуальной защиты. Не работайте без системы полной фильтрации.	Н
----------	--	----------

Принадлежности

RONDA® 200 поставляется с широким ассортиментом принадлежностей, включая трубы, шланг и все необходимые насадки.



Принадлежности можно заказать повторно по следующим номерам деталей в каталоге:

- 1. 40-мм профессиональный набор
- 2. Шланг, 4 м
- 3. Щелевая насадка
- 4. Переходник насадки для мебели
- 5. Насадка для мебели
- 6. Круглая щетка
- 7. Насадка В-370 с щеткой и колесами для пола
- 8. Трубы

Описание основных компонентов

Изделие RONDA® 200 разработано как практичный и компактный промышленный пылесос для сбора тонкодисперсной пыли и пылевидных материалов, представляющих собой угрозу здоровью. Ниже приведено описание основных компонентов, их функционирования и порядка эксплуатации.

Верхний кожух электродвигателя с всасывающим электродвигателем и высокоэффективным сухим воздушным фильтром (HEPA-фильтр)



Верхний кожух электродвигателя оснащен несъемной ручкой и переключателями для всасывающего электродвигателя, а также разъемом для подключения электрооборудования с автоматическим запуском/остановкой.

Мощный всасывающий электродвигатель пылесоса RONDA® 200 размещается внутри верхнего кожуха электродвигателя.

Переносной электроинструмент можно подключать непосредственно к RONDA® 200. Кабель электропитания имеет отдельный нейтральный провод.



Высокоэффективный сухой воздушный фильтр (HEPA-фильтр) представляет собой неотъемлемую часть верхнего кожуха электродвигателя. Высокоэффективный сухой воздушный фильтр классифицируется как фильтр для класса пыли H.

Этот фильтр задерживает тонкодисперсные и мелкие частицы пыли, которые не задерживает трубчатый фильтр. Высокоэффективный сухой воздушный фильтр задерживает частицы размером только 0,3 мкм (0,0003 мм). Поверхность собственно фильтра имеет площадь 1,1 м² и защищена металлическим каркасом.

Верхний кожух электродвигателя с манометром и рукояткой для очистки фильтра

Соединительное кольцо представляет собой составную часть верхнего колпака электродвигателя. Манометр (1) и рукоятка для очистки фильтра (2) смонтированы на соединительном кольце.

Манометр измеряет давление всасывания, он имеет зеленую и красную секции. Если указатель находится в красной секции во время работы, это говорит о том, что фильтр засорен и скорость воздуха низкая. Фильтр можно очистить во время работы, используя рукоятку.



Контейнер для пыли с трубчатым фильтром

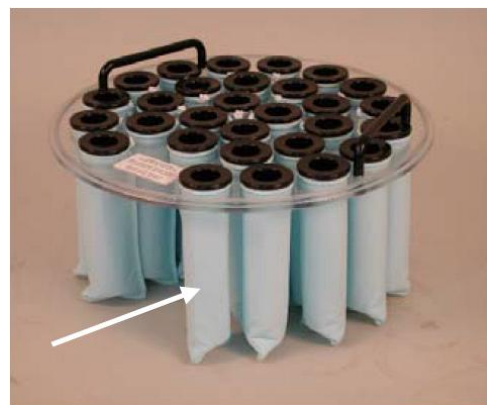


Большой трубчатый фильтр пылесоса RONDA® 200 установлен непосредственно в контейнере для пыли. Трубчатый фильтр испытан с использованием частиц кварцевой пыли, более половины из которых меньше 5 мкм. (5 мкм — 0,005 мм.) Фильтр задерживает 99,97 % из общего числа частиц, что соответствует выбросу пыли 0,06 мг/м³ в чистом воздухе.

Поверхность фильтра имеет площадь 8000 см² и имеет тефлоновое покрытие. Частицы пыли задерживаются тефлоновым покрытием, которое затрудняет блокирование фильтра частицами.

Трубчатый фильтр обладает эффектом самоочистки во время работы.

Фильтр состоит из множества трубок, установленных по спирали. Во время работы трубки вибрируют, так что часть пыли, втянутой на поверхность трубок, падает вниз, в контейнер для пыли.



Контейнер для пыли и мешочный фильтр



Контейнер для пыли оборудован пятью колесами.

Контейнер для пыли содержит мешочный фильтр и пластмассовый мешок для сбора пыли.

Пыль также можно собирать непосредственно в контейнер для пыли. Стандартный мешочный фильтр P10 может использоваться в случае сбора обычной пыли (неопасной для здоровья).

ПРИМЕЧАНИЕ: невозможно заполнить весь объем мешочного фильтра при сборе очень тонкодисперсной пыли.

При сборе пыли, опасной для здоровья, необходимо использовать мешочный фильтр P10 вместе с защитным пластмассовым мешком.



Сферы применения

RONDA® 200 представляет собой пылесос, соответствующий стандартам DS/EN 60335-2-2 и CEI/IEC 60335-2-69, прил. AA, так что его можно использовать только в этом качестве. RONDA® 200 можно использовать в целях сбора опасной для здоровья пыли согласно стандарту CEI/IEC 60335-2-69, прил. AA.

RONDA® 200 нельзя использовать для сбора жидкостей или влажной пыли.

RONDA® 200 не сертифицирован и не должен применяться для сбора горючей, взрывчатой, ядовитой и прочей пыли, а также жидкостей или газов, опасных для здоровья.

RONDA® 200 можно использовать только в условиях сухой окружающей среды, не допускается эксплуатация и хранение вне помещения в условиях сырости.



Меры безопасности

- Не допускайте повреждения кабеля электропитания. Кабель электропитания можно заменять только на кабель того типа, который указан в качестве обязательного в этом руководстве.
- RONDA® 200 можно использовать в целях сбора опасной для здоровья пыли согласно стандарту CEI/IEC 60335-2-69, прил. AA.
- Пользователь должен убедиться в том, что устройство отрегулировано для соответствующей задачи и соблюдены законодательные требования.
- При сборе опасной для здоровья пыли необходимо использовать мешочный фильтр P10 вместе с защитным пластмассовым мешком, чтобы обеспечить беспылевое опорожнение.
- Устройство следует подключать к источнику питания с надежным заземлением.
- Штепсельную вилку необходимо отсоединить от источника питания перед операциями ремонта и технического обслуживания.
- RONDA® 200 необходимо подключать к источнику питания с напряжением 230 В. Убедитесь, что напряжение и ток источника питания соответствуют данным, которые приведены на паспортной табличке устройства и в этом руководстве.



При возникновении любых вопросов в отношении безопасного использования или технического обслуживания устройства обязательно обратитесь к вашему дилеру или в компанию ROMUS.

Принцип действия



При включении всасывающего электродвигателя воздух втягивается через зону сбора пыли рядом с насадкой для пола.

За счет высокой скорости воздуха частицы пыли поступают в контейнер для сбора пыли. Крупные частицы быстро собираются в нижней части контейнера для пыли либо в мешочном фильтре.



Поток воздуха, уносящий мелкие частицы, продолжает движение к трубчатому фильтру. Трубчатый фильтр отделяет основную долю частиц.

Трубчатый фильтр задерживает все частицы крупнее 0,005 мм, а также основную массу частиц размерами меньше 0,005 мм.



Самые тонкодисперсные частицы задерживает высокоэффективный сухой воздушный фильтр над верхним колпаком электродвигателя. Высокоэффективный сухой воздушный фильтр задерживает 99,999 % всего количества частиц крупнее 0,0003 мм.

Очищенный воздух продолжает движение через всасывающий электродвигатель, после чего направляется через выпускные фильтры и шумопоглощающий пеноматериал внутри верхнего кожуха электродвигателя.

В заключение воздух покидает устройство из-под желтого верхнего колпака электродвигателя.

ВАЖНО! Не накрывайте чем-либо верхний кожух электродвигателя во время работы. При блокировании потока воздуха возможен перегрев верхнего колпака электродвигателя.



Сборка

- Распакуйте изделие RONDA® 200 и убедитесь в наличии всех заказанных позиций.
- Соберите трубу из трех деталей и установите соответствующую насадку.



- Закрепите резиновый фитинг шланга на трубе и присоедините другой конец шланга к соединительной муфте контейнера для пыли на пылесосе RONDA® 200.
- Убедитесь, что контейнер для пыли пустой, а трубчатый фильтр правильно установлен в контейнере для пыли. Убедитесь, что фильтры не повреждены. (См. также разд. «Замена фильтров».)
- Используйте мешочный фильтр с пластмассовым мешком для сбора опасной для здоровья пыли.



- Убедитесь в отсутствии повреждений электрокабеля и его штепсельной вилки. Если кабель и/или штепсельная вилка повреждены, их следует заменить оригинальными кабелем и вилкой.
- Подключите устройство к источнику питания с напряжением 230 В и надежным заземлением. Убедитесь, что параметры источника питания соответствуют данным на паспортной табличке.

- Теперь пылесос RONDA® 200 готов к сбору опасной для здоровья пыли. Процесс втягивания и сбора пыли подробно описан в следующем разделе.



Сбор сухой пыли

Когда устройство правильно собрано, его можно запустить красным выключателем на верхнем кожухе электродвигателя.

Во время работ пылесос RONDA® 200 можно перемещать по основанию пола.

Насадка для пола позволяет собирать пыль с больших горизонтальных участков. Насадка оснащена регулируемыми колесами, которые фиксируют ее оптимальное положение на полу.



Со временем щетки будут изнашиваться, что снизит эффективность насадки. Отрегулируйте высоту колес, используя рукоятку для фиксации, чтобы щетки лишь касались пола.



Розетка для подключения электрооборудования и автоматический запуск/остановка

Пылесос RONDA® 200 оборудован розеткой для подключения электрооборудования с автоматическим запуском/остановкой. Подключив переносной электроинструмент к розетке на верхнем кожухе электродвигателя, можно включать и выключать пылесос RONDA® 200 с помощью двухпозиционного переключателя «вкл./выкл.» на переносном электроинструменте.



Розетка для подключения электрооборудования имеет запрограммированную задержку остановки. После выключения переносного электроинструмента пылесос RONDA® 200 продолжит работать несколько секунд, что обеспечивает доставку пыли и частиц из шланга и трубы в контейнер для пыли.

Переносной электроинструмент включается непосредственно в розетку на задней стороне верхнего кожуха электродвигателя.

Можно подключать переносной электроинструмент с максимальным потреблением мощности 1800 Вт, что приводит к суммарному потреблению тока устройством 13 А.

ПРИМЕЧАНИЕ

Предел для предохранителя (номинал 10 А) будет превышен, если подключены инструменты с потреблением мощности более 1000 Вт. Проверьте предохранитель основного блока электропитания перед подключением инструмента.

Функция автоматического запуска/остановки активизируется черным переключателем на верхнем кожухе электродвигателя. Переведите в положение «включено» красный выключатель на верхнем кожухе электродвигателя. Для активации функции автоматического запуска/остановки переводите выключатель в положение «включено». Устройство начнет работать при запуске подключенного переносного электроинструмента.

Пылесос RONDA® 200 продолжит работать в течение нескольких секунд после выключения электроинструмента, чтобы собрать пыль из трубы и шланга.



Показания манометра и очистка фильтра во время работы



Манометр, который находится на соединительном кольце, измеряет давление воздуха внутри устройства во время работы.

Если трубчатый фильтр заблокирован мелкими частицами, давление воздуха внутри устройства упадет.

Манометр покажет падение давления воздуха. Достигая красной секции, указатель говорит о том, что скорость воздуха в шланге слишком мала и трубчатый фильтр нуждается в очистке.

Очистка трубчатого фильтра во время работы.

- Снимите шланг с трубы.
- Прижмите шланг к клапану сброса давления.

Теперь внутри машины и в шланге создается вакуум. Одновременно пружины в трубках фильтра будут сжаты.



- Оставьте шланг на рукоятку для очистки фильтра.
- Вытяните наружу рукоятку для очистки фильтра.



Теперь пружины в трубках фильтра распрямятся и сбросят частицы пыли, которые создают помеху.

Одновременно свежий воздух поступает в противоположном направлении через трубчатый фильтр, уравнивая давление в контейнере для пыли и давление в шланге.

Таким образом, трубчатый фильтр эффективно очищается. Результат процесса очистки можно видеть на манометре.

При необходимости повторяйте процесс очистки фильтра, пока указатель манометра не вернется в зеленую секцию.



Рекомендуется оставить устройство в состоянии покоя на несколько минут перед его опорожнением, особенно в том случае, когда устройство эксплуатируется без мешочного фильтра. Это позволит пыли осесть, что снижает риск загрязнения окружающей среды во время выемки.

ЗАМЕЧАНИЕ

Манометр на пылесосе RONDA® 200 калиброван таким образом, что его показания будут правильными при использовании со стандартными принадлежностями (диаметр 40 мм). При использовании шлангов или труб меньшего диаметра манометр покажет слишком большое значение. Чтобы гарантированно иметь достаточную скорость воздуха в трубе и в шланге, рекомендуется очищать фильтр и при необходимости опорожнять устройство, если указатель манометра входит в красную секцию.

Опорожнение

RONDA® 200 может собирать пыль непосредственно в контейнер для пыли, в стандартный мешочный фильтр P10 или в мешочный фильтр с защитным пластмассовым мешком (используется при сборе опасной для здоровья пыли). Рекомендуется оставить устройство в состоянии покоя на несколько минут перед его опорожнением, особенно в том случае, когда устройство эксплуатируется без мешочного фильтра. Это позволит пыли осесть, что снижает риск загрязнения окружающей среды во время выемки.



- Снимите верхний кожух электродвигателя, ослабив четыре зажима, фиксирующих верхний кожух электродвигателя на контейнере для пыли.
- Поместите верхний кожух электродвигателя на сухую и чистую поверхность.

- Извлеките трубчатый фильтр, используя две ручки.
- Осторожно поместите трубчатый фильтр на сухую чистую горизонтальную поверхность.



Если мешочный фильтр не использовался, то теперь можно опорожнить контейнер для пыли.



Если применялся мешочный фильтр, действуйте следующим образом:

- Освободите мешочный фильтр от соединительной муфты контейнера.
- Закройте мешочный фильтр с помощью патентованной системы герметизации мешочного фильтра.
- Теперь мешочный фильтр можно ликвидировать.



Если используется мешочный фильтр с пластмассовым мешком (сбор опасной для здоровья пыли) — освободите пластмассовый мешок и оберните его вокруг мешочного фильтра.

- Закройте мешок с помощью пластмассовой ленты.
- Извлеките мешок из контейнера для пыли.
- Ликвидируйте мешок.

Такой способ обеспечивает беспылевое опорожнение.

Пластмассовый мешок также маркирован пошаговыми инструкциями по опорожнению.



- Поместите новый мешочный фильтр (P10) в контейнер для пыли.
- Оберните горловину мешочного фильтра вокруг соединительной муфты в контейнере для пыли.
- Снова установите трубчатый фильтр и верхний колпак электродвигателя.



При сборе опасной для здоровья пыли необходимо использовать мешочный фильтр вместе с пластмассовым мешком, чтобы обеспечить беспылевое опорожнение.

- Оберните горловину мешочного фильтра вокруг соединительной муфты в контейнере для пыли.
- Оттяните пластмассовый мешок в сторону, чтобы он не накрывал мешочный фильтр.
- Снова установите трубчатый фильтр и верхний колпак электродвигателя.

Повторный заказ мешочного фильтра с пластмассовым мешком и мешочного фильтра P10

Мешочный фильтр с пластмассовым мешком № по каталогу 93994

Мешочный фильтр P10 № по каталогу 93993

Чистка и техническое обслуживание

Опорожняйте устройство после каждого использования, чтобы исключить риск самопроизвольного возгорания.

Производите чистку устройства следующим образом:

- Очищайте трубчатый фильтр по мере необходимости. Следуйте инструкциям в разд. «Показания манометра и очистка фильтра во время работы».
- Протрите наружную поверхность устройства влажной или сухой тканью.

ВАЖНО!
Во время чистки или технического обслуживания устройство не должно быть подключено к источнику питания.

Техническое обслуживание верхнего колпака электродвигателя

Верхний кожух электродвигателя изготовлен из деталей, не требующих другого ежедневного обслуживания, помимо описанной выше чистки.

- Рекомендуется ежедневно осматривать кабель электропитания и штепсельную вилку, чтобы исключить опасность поражения электрическим током и аварии.
- Протрите наружную поверхность верхнего кожуха электродвигателя влажной или сухой тканью.

Чтобы гарантировать надежность устройства, рекомендуется производить ежегодный осмотр в авторизованном сервисном центре.

Рекомендуется производить инспекцию всасывающих электродвигателей силами авторизованного сервисного центра приблизительно через каждые 800 часов наработки.

Замена фильтров

Общие сведения

При замене фильтров следует принять необходимые меры предосторожности для защиты окружающей среды и дыхательных путей оператора. Определяя характер и масштаб этих мер предосторожности, следует исходить из типа пыли, осевшей на поверхностях фильтров. Перед проверкой или заменой фильтров очистите трубчатый фильтр и опорожните устройство, как описано выше.

Проверка и замена трубчатого фильтра (номер позиции 84.67.1111)

Трубчатый фильтр изготовлен из очень прочного фильтрующего материала и имеет очень долгий срок службы. Неизбежно поверхность фильтра будет подвергаться механическому износу под воздействием всех мелких частиц. Поэтому фильтр нужно регулярно проверять на предмет отверстий и разрывов. Даже небольшие отверстия в трубчатом фильтре позволят частицам проникать через фильтр, после чего они будут задерживаться высокоэффективным сухим воздушным фильтром. Высокоэффективный сухой воздушный фильтр (HEPA-фильтр) предназначен для очень мелких частиц и будет быстро засорен в случае повреждения трубчатого фильтра.

- Снимите верхний кожух электродвигателя, ослабив четыре зажима, фиксирующих верхний колпак электродвигателя на контейнере для пыли.
- Поместите верхний кожух электродвигателя на сухую и чистую поверхность.
- Осмотрите верхнюю поверхность трубчатого фильтра. Если на верхней поверхности можно увидеть частицы пыли, это указывает на повреждение или износенность трубчатого фильтра.



Поврежденный или изношенный трубчатый фильтр следует заменить.

Замена трубчатого фильтра должна сопровождаться также заменой HEPA-фильтра. См. следующий раздел.

Замена высокоэффективного сухого воздушного фильтра



- Демонтируйте верхний кожух электродвигателя, ослабив четыре зажима контейнера.
- Поместите верхний кожух электродвигателя на сухую и чистую поверхность в перевернутом положении.
- Ослабьте винт, которым крепится HEPA-фильтр.
- Удалите HEPA-фильтр.
- При установке нового HEPA-фильтра убедитесь, что поверхность контакта между HEPA-фильтром и верхним кожухом электродвигателя чистая.
- Затяните винт таким образом, чтобы HEPA-фильтр был закреплен под верхним кожухом электродвигателя.

Нижняя часть HEPA-фильтра изготовлена из тонколистового металла, поэтому не затягивайте винт слишком сильно.

Утилизация использованных фильтров

При утилизации использованных фильтров убедитесь в том, что они утилизируются в соответствии с инструкциями, предписанными местными и национальными органами охраны окружающей среды.

Выявление и устранение неисправностей

Если устройство не собирает материал надлежащим образом:

- Возможно, засорены втягивающий шланг, труба или насадка.
Остановите устройство и устраните помеху.
- Возможно, переполнены контейнер для пыли или мешочный фильтр.
Остановите устройство и опорожните контейнер для пыли, а также мешочный фильтр (см. разд. «Опорожнение»).
- Возможна утечка между верхним колпак кожухом электродвигателя и контейнером для пыли.
Запустите устройство и перекройте втягивающий шланг. Обычно утечку можно определить по характерному звуку. Демонтируйте верхний кожух электродвигателя и осмотрите участок, где была обнаружена утечка. Убедитесь, что поверхности контакта чистые, после чего установите верхний кожух электродвигателя на место. При необходимости повторите операцию.
- Может быть засорен мешочный фильтр.
Невозможно заполнить весь объем мешочного фильтра при сборе очень тонкодисперсной пыли. Замените мешочный фильтр.
- Возможно, засорен трубчатый фильтр.
Очистите трубчатый фильтр (см. разд. «Показания манометра и очистка фильтра во время работы»).
- Возможно, засорен HEPA-фильтр.
Замените HEPA-фильтр (см. разд. «Замена высокоэффективного сухого воздушного фильтра»).

Обслуживание и ремонт

Обслуживание и ремонт производятся бесплатно в течение гарантийного периода (необходимо представить счет-фактуру) при соблюдении следующих условий:

- Дефект обусловлен дефектами материала или конструкции. (Эта гарантия не охватывает дефекты, обусловленные нормальным износом, неправильным использованием или недостаточным техническим обслуживанием.)
- Не предпринимались попытки ремонта какими-либо сторонами, помимо компании ROMUS или авторизованных сервисных центров, утвержденных компанией ROMUS.

Бесплатное обслуживание и ремонт включают в себя запасные части и стоимость соответствующего рабочего времени.

Устройство должно быть доставлено на завод или отправлено в ближайший авторизованный сервисный центр:

ROMUS
Z.A. Les Pouards
13 et 15, rue Taillefer
F-91160 CHAMPLAN FRANCE (ШАМПЛАН, ФРАНЦИЯ)

Тел. (+33) 01.69.79.69.79
Факс (+33) 01.69.48.41.00
Эл. почта, Франция: commercial@romus.fr
Эл. почта, экспорт: export@romus.fr

Компания ROMUS оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.